

FLY2159**Carta familiar trocada entre pai e filho. De Castelo Branco (distrito) para [França].****Data**

01/01/1919

Referência Arquivística

N.A..

Arquivo Privado, Arquivo Privado, FLY2159, Fólios [1]r-[2]v

Resumo

Carta do pai para o filho a desejar o rápido regresso e a contar novidades do local onde vive.

Local

Castelo Branco (distrito)

Cartas relacionadasFLY2151 FLY2152 FLY2153 FLY2154 FLY2155 FLY2156 FLY2157 FLY2158 FLY2161 FLY2162
FLY2163 FLY2164 FLY2165

Texto**Fl. [1]r**

[L]

1 de Janeiro de 1919

Meu querido e estimado filho

muito eide estimar que ao receber de esta
minha carta te vá encontrar de uma felis
saude, nos vamos de saude e sem novidade^S
meu bom filho recebim hontem dia 31 de
desembro a tua para mim muito estimada
Carta nela vim tudo quanto me mandavas
diser, pois o que mais estimei foi saber que
gosaras saude, o que sinti foi um grande
praser em mandares diser que esperavas
em Cá vires passar o entrudo em nossa
companhia e que então beberias uma boa
pinga em nossa companhia, pois isso éra
o meu desejo e de tua mãe e manas

Fl. [1]v

e com rrespeito as novidades que eu tinha
mandado diser que em tu vindo as sabias
aqui te mando diser, morreu a filha do
[N] a [N] e a [N]
virão-se geitos de não escapar [assimesmo]
não sei se escq apará agora a tua mãe vãe
um pouco melhor se não ouver nada pelo
contrario agora o teu mano [N] tem
estado à espera de carta tua, e tu sem
lhe escreveres ce tambem mandávas diser
tinhas já escrito duas Cartas [N] e elle sem
te responder, pois ele depois de tu man
dares uma carta para elle e um postal
para o teu afilhado, já te escreveu, e
ele deseja que bem que venhas breve, já

Fl. [2]r

q. não vieste pelo batisado de teu afilhado
que gostáva que tu cá estivesses para um
outro que esta procimo se não tiver mão
Caminho agora ele e tua Comadre manda-
te muitas saudades e o teu afilhado anda
muito doente e recebe muitas saudades
dos do [N] e de teu
padrinho e madrinha e de teus tios
e tias e de primos e primas e de teu
mano [N] e [N] e de teu páe
e mãe recebe uma viva saudade
e um apertado abraço sou este teu
páe que esta a tua espera a toda
a hora

[N]

P.S.**Fl. [2]v**

primo [N] recebe uma viva
saúde e um apertado
abraço e recebe saudades
da minha [N]
sou teu primo e muito amigo
[N]

Contexto

A I Guerra Mundial decorreu entre 28 de julho de 1914 e 11 de novembro de 1918, resultando na derrota das Potências Centrais (lideradas pelo Império Alemão, o Império Austro-húngaro e o Império Otomano) pela Tríplice Entente (liderada pelo Império Britânico, pela França e pelo Império Russo até 1917, e pelos Estados Unidos, a partir dessa data). Irrupção do assassinato do arquiduque Austro-húngaro, Francisco Ferdinando, a 28 de junho de 1914, o universo conjugado de razões que estão na sua origem é bem mais vasto, podendo ir do imperialismo económico ao exponencial nacionalismo. O conflito, que se pensou breve, transformou-se num longo e penoso confronto de trincheiras. Este resultou em mais de dezanove milhões de mortos, mobilizando, numa guerra total, todas as sociedades dos países envolvidos e abalando, definitivamente, a velha ordem na base das sociedades liberais.

Portugal integrou as nações aliadas – os vencedores. Porém, afastada a possibilidade de uma ameaça territorial, a defesa das colónias não justificava uma diligência em território Europeu, nem mesmo por razões diplomáticas, antevedendo-se motivações de ordem política no desejo intervencionista do Partido Democrático. Apesar das pressões da Inglaterra em sentido contrário, Portugal declararia guerra à Alemanha em março de 1916. Foram mobilizados cerca de cem mil homens, primeiro para África (1914) e depois para a frente europeia (1917), dos quais resultariam mais de sete mil mortos e cerca de treze mil feridos. Somente na Batalha de La Lys (9 de abril de 1918), perdeu-se 25% do Corpo Expedicionário Português (C.E.P.). Não obstante os números serem menores em comparação com a maioria dos aliados, isso não inibe a dimensão de afetação de uma guerra total. A ausência de confrontos em território nacional e as profundas divergências geradas no país relativamente à sua participação no conflito em território europeu determinaram a inexistência de uma mobilização nacional no esforço de guerra e de um espírito comum na edificação de uma memória nacional em torno do grande esforço da Pátria.

O escriba desta carta é um primo de CDD2220 e sobrinho de CDD2222.

Palavras Chave

Tipo: notícias

História: Primeira Guerra Mundial, serviço militar, família, guerra

Sociologia: serviço militar, religião, família, condições económicas

Normas de Transcrição

Transcrição quase-paleográfica, normalizando-se apenas a fronteira de palavra e suprimindo-se os sinais de mudança de linha para facilitar operações de busca automática. As conjeturas do editor surgem entre parênteses retos e as leituras difíceis foram assinaladas com contraste de cor. As formas emendadas nos originais manuscritos estão rasuradas com um traço sobreposto, e as formas acrescentadas nos mesmos originais transcreveram-se na entrelinha superior. Com o intuito de salvaguardar dados privados, as ocorrências de nomes de pessoa surgem substituídas pela letra [N], as de nome de lugar pela letra [L] e as de outros dados pela letra [D]. Finalmente, as cartas de acesso restrito têm reticências entre parênteses retos a assinalar texto suprimido.

Suporte Material

Suporte: uma folha de papel de 16 linhas dobrada escrita nas quatro faces.

Medidas: 180mm × 228mm

Mancha Gráfica: sem linhas em branco a separar a fórmula de endereço do início do texto.

Créditos

Transcrição: Mariana Gomes

Revisão: Rita Marquilhas

Codificação DALF: Mariana Gomes

Contextualização: Sílvia Correia

Discorda da nossa decifração? Por favor escreva-nos: cardsclul@gmail.com